## OfFM

PROGRAMM

# Regenbogenapotheke <br> Hier ist's gesund. 

Sonnenstr. 33, 80331 München
www.hieristsgesund.de
Tel. +49 (0)89593659

Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag 8:30-19:00 Uhr
Samstag 9:00-14:00 Uhr

## EDITORIAL

Unsere zweite Festivalsaison startet mit dem QFFM | QUEER WEEKENDER. Wir zeigen Euch an diesen zwei Tagen unsere Auswahl queerer Lang- und Kurzfilme. Gemeinsam ist diesen Filmen allen, dass QUEER dabei kein Abgrenzungsmerkmal ist, sondern nur die Einzigartigkeit der Perspektiven verdeutlicht, aus der sich jeder Film auf ganz eigene und einzigartige Weise mit universell menschlichen Themen wie Erwachsenwerden, Identität oder auch Elternschaft beschäftigt.

Denn es ist wichtig, dass alternative Perspektiven gezeigt werden. Rechtspopulist*innen auf der ganzen Welt möchten alternative Lebensweisen und -welten verschwinden lassen und an den Rand drängen. Gewalt, Gefängnis und Folter sind in Teilen der Welt immer noch Alltag im Leben von LGBTIQ*-Menschen und selbst in Europa sind Minderheiten für Teile der Gesellschaft wieder scheinbar legitime Ziele von Aggression und Hass geworden. Wir möchten mit unserem Festival dazu beitragen, dass alternative Perspektiven nicht verschwinden, sondern als lebendige und gleichberechtigte Sicht- und Lebensweisen in der Gegenwart existieren.

Am Freitag eröffnen wir das Festival mit der Kurzfilmnacht QFFM| QUEER MIXTAPE. Die Bandbreite der Filme geht dabei vom Gewinner des Teddy-Kurzfilmpreises, MIN HOMOSYSTER, über aufwendige Animationsfilme, THE WRONG END OF THE STICK, bis hin zu romantischen Geständnissen in HERCULANUM. Bei Getränken und Musik der queeren DJs von HELGA gibt es im Anschluss die Möglichkeit sich auszutauschen und den ersten Queer Weekender Abend gemeinsam ausklingen zu lassen.

Am Samstag zeigen wir vier grundverschiedene Langfilme. Gemeinsam mit dem DOK.fest München präsentieren wir den Dokumentarfilm REAL BOY. In dem taiwanischen Film RI CHANG DUI HUA, Teddy- Gewinner Bester Dokumentarfilm, nähert sich die Regisseurin Hui-chen Huang nach Jahren schweigenden Zusammenlebens ihrer Mutter an. Der Spielfilm des südafrikanischen Regisseurs John Trengove, THE WOUND, eröffnete das diesjährige Berlinale Panorama Programm und lief u.a. im MoMA in New York. Er beschäffigt sich mit der Frage nach Männlichkeit zwischen Tradition und Moderne. RESTER VERTICAL lässt uns dann mit überraschenden, oft poetischen, manchmal schockierenden Bildern in eine Welt blicken, in der Normierungen in Frage gestellt werden.

Kooperationspartner*innen sind dieses Jahr erneut das DOK.fest München und ganz neu die Initiative Gay-Straight-Alliance, die an einigen Münchner Fachoberschulen aktiv ist, und mit der wir gemeinsam unser Kurzfilmprogramm in einer speziellen Schülerinnen*vorstellung zeigen.

Wir freuen uns auf Euch.


MIN HOMOSYSTER


THE WRONG END OF THE STICK


HERCULANUM


LA FILLE BIONIQUE

## SCHÜLER*INNENKINO

ca. 120 Min., Altersfreigabe ab 16 Jahren
Wir freven uns sehr über die Kooperation mit der Münchner GAY-STRAIGHT-ALLIANCE der FOS Gestaltung, der R.W. Fassbinder FOS und der FOS Nord. Sie ist eine Gemeinschaft von Schüler*innen aller geschlechtlicher Identitäten und sexueller Orientierungen, die mit regelmäßig stattfindenden Aktionen, Themennachmittagen und quality time ein zu Hause für queere Themen und Anliegen schafft, die sonst im Schulalltag oft keinen Platz bekommen.

Unser aktuelles Kurzfilmprogramm QFFM|QUEER MIXTAPE zeigen wir gemeinsam in einer Spezialvorstellung vor allem für Schüler*innen (Ticketpreis 5,00 Euro) ab 16 Jahren, aber auch jede/r erwachsene Zuschaver*in (regulärer Ticketpreis) ist herzlich eingeladen. Das Publikum darf aus der vielseitigen Mischung an Filmen über den Lieblingsfilm abstimmen.

Besuch erhalten wir von unseren Kolleg*innen des LesBiSchwulTrans* Jugendzentrums diversity München - dem einzigen LGBT* Jugendzentrum in Bayern. Sie erzählen uns etwas mehr über ihre Arbeit für alle bis 27 Jahre.

## QFFM|QUEER MIXTAPE

## KURZFILMPROGRAMM

ca. 120 Min., mit Abstimmung über den Lieblingsfilm

MIN HOMOSYSTER (TEDDY Award-Gewinner 2017)
R: Lia Hietala
Spielfilm, SWE/NOR 2017, 15 Min., OmeU

## THE WRONG END OF THE STICK

R: Terri Mathews
Animation, GB 2016, 9 Min., OmeU

## HERCULANUM

R: Arthur Cahn
Spielfilm, FR 2016, 21 Min., OmeU

## ARIANNA

R: Carlo Lavangna
Doku/Animations-Collage, IT 2015, 4 Min., OV

## LA TANA

R: Lorenzo Caproni
Spielfilm, IT 2015, 15 Min., OmeU

## PUSSY

R: Renate Gasiorowska
Animation, PL 2016, 8 Min.

## LA FILLE BIONIQUE

R: Stéphanie Cabdevila
Animiertes Spielfilmmusical, FR 2014, 15 Min., OmeU

BONUSFILM
What I LOVE about being QUEER
Dokumentarfilm, CA 2012, 18 Min., OV


Weitere Infos zu den Filmen auf www.qffm.de.
Gemeinsam mit dem Publikum lassen wir den Abend dann im Neuen Maxim bis 01:00 Uhr ausklingen. Musikalisch unterstützt von HELGA, der queeren Partyreihe (facebook.com/helga.queer).


## REAL BOY

USA 2017, 72 Min., OmeU
R: Shaleece Haas


REAL BOY erzählt die Coming-of-Age-Geschichte von Bennett Wallace, einem Transgender-Teenager, der während seiner Transition auf verschiedenste Weise seinen ganz eigenen Weg einschlägt: als Musiker, Freund, Sohn und Mann. REAL BOY erzählt aber auch von der Transition derjenigen Menschen, die Bennett am nächsten stehen. „I've been trying to say hello / You thought I was saying goodbye." Diese an seine Mutter gerichteten Textzeilen des jungen Singer-Songwriters bringen das zentrale Dilemma auf den Punkt: Seine Mutter Suzy hat zunächst massive Schwierigkeiten, den „Verlust" ihrer Tochter Rachael zu verwinden und ihren Sohn Bennett zu akzeptieren. Der geht derweil den Weg der Transition gemeinsam mit seinem besten Freund Dylan - der kann im Gegensatz zu Bennett auf die volle Unterstützung seiner Familie zählen. Eine weitere zentrale Person in Bennetts Leben ist sein musikalischer Mentor Joe Stevens. Der Transmann und gefeierter Singer-Songwriter hat jedoch mit seinen eigenen inneren Dämonen zu kämpfen. Shaleece Haas begleitete Bennett, seine Familie und engsten Freunde über einen Zeitraum von dreieinhalb Jahren. Herausgekommen ist ein unverstellter und berührender Film über das Erwachsenwerden und die Bedeutung von Familie und Wahlfamilie. (Mareike Haus, QFFM)

Die queere Filmemacherin Shaleece Haas lebt in Oakland, Kalifornien. Ihr Kurzfilm OLD PEOPLE DRIVING (2010) feierte Premiere auf dem Mill Valley Film Festival und wurde im US-Fernsehen auf PBS ausgestrahlt. Neben Ihrer Tätigkeit als Produzentin und Regisseurin lehrt Haas Video-Storytelling an der Journalistenschule in Berkeley. REAL BOY realisierte sie mit Hilfe einer Kickstarter-Kampagne, bei der sie über 50.000 Dollar einsammelte.

Festivals und Auszeichnungen (Auswah)):
Frameline Film Festival San Francisco 2016: Publikumspreis, Beste Dokumentation
TWIST - Seattle Queer Film Festival 2016: Jury-Preis, Beste Dokumentation

## RI CHANG DUI HUA (SMALL TALK)

TW 2016, $88 \mathrm{~min}, \mathrm{OmeU}$
R: Hui-chen Huang


Taiwan gilt als eines der fortschrittlichsten Länder Asiens, wenn es um die Rechte von LGBTIQ*s geht. In den Siebzigeriahren konnte von Offenheit gegenüber alternativen Lebensformen noch keine Rede sein. Anu, aufgewachsen in einem taiwanesischen Dorf und in eine arrangierte Ehe gedrängt, verließ jung ihren gewaltätigen Mann, um ihre beiden Töchter alleine aufzuziehen und als das zu leben, was sie ist: eine homosexuelle Frau. Auf der Strecke blieb das Verhältnis zu ihrer Tochter, der Filmemacherin Hui-chen Huang, die sich in RI CHANG DUI HUA gemeinsam mit der Mutter auf Spurensuche in die eigene Kindheit begibt.

Allgegenwärrig ist dabei eine unfassbare Sprachlosigkeit, etwa bei der Verwandtschaft, die nach wie vor im Heimatort Anus lebt, der so viele düstere Erinnerungen zu bergen scheint. Da zieht eine Tante dann auf die Frage "Hast du es gewusst?" vor, lieber schnell die Wäsche zu machen. Buchstäblich greifbar ist Sprachlosigkeit und Distanz aber vor allem zwischen Anu und ihrer Tochter. Hui-chen Huang konfrontiert ihre Mutter mit Fragen, die sie ihr Leben lang quälen - und dokumentiert in langen Einstellungen Körperhaltung, Mimik und Gesten, die das hilflose Schweigen begleiten. Welche schmerzhaften Erfahrungen die beiden teilen, erfährt der Zuschaver schließlich anhand eines Mutter-Tochter-Gesprächs, das alle Wunden brutal aufreißt. (Mareike Haus, QFFM)

Die taiwanesische Aktivistin und Dokumentarfilmerin Hui-chen Huang, geboren 1978, unterstü̈zte schon mit 6 Jahren ihre Mutter bei der Arbeit als taoistische Priesterin. Bevor sie mit dem Drehen von Dokumentarfilmen begann, engagierte sie sich politisch bei Arbeiterorganisationen und Gewerkschaften. Bereits Ihre Kurzfilme über die Nöte der heimischen und migrantischen Arbeiter in Taiwan, erhielten internationale Aufmerksamkeit.

Festivals und Auszeichnungen (Auswahl):
Golden Horse Award 2016
Berlinale 2017: Teddy-Award und Teddy-Jury Award, Bester
Dokumentarfilm

## THE WOUND

SA/D/NL/FR 2016, 88 Min., OmU

R: John Trengove D: Nakhane Touré, Bongile Mantsai, Niza Jay Ncoyini


Südafrika, ein Hüttendorf in einer abgelegenen Bergregion: Hier durchläuft eine Gruppe junger Männer vom Stamm der Xhosa ein mehrwöchiges Initiationsritual, das traditionell den Übergang zum Mannesalter markieren soll. In weiße Farbe getüncht und von der Außenwelt abgeschnitten, sollen sich die Jungen von einer schmerzhaften Beschneidungsprozedur erholen und gleichzeitig die streng patriarchalen Normen der Gemeinschaft verinnerlichen. Begleitet werden sie dabei von Männern, die das Ritual ihrerseits vor vielen Jahren durchlaufen haben. Einer davon ist der Lagerarbeiter Xolani, der von einem einflussreichen Mann aus seinem Dorf gebeten wird, dessen aufmüpfigen Sohn Kwanda durch den Initiationsritus zu begleiten. Kwanda, der in Johannesburg versucht, ein selbstbestimmtes Leben zu führen, kommt schnell hinter das Geheimnis seines Mentors: Xolani liebt einen anderen Mann, die Maskerade droht zu fallen.

Der südafrikanische Filmemacher John Trengove, geboren 1978, führte bei Theater- und TV-Produktionen Regie sowie drehte Dokumentationen, Kurzfilme und Werbespots. 2010 feierte er auf zahlreichen Festivals Erfolge mit der Miniserie HOPEVILLE, die zudem für einen International Emmy nominiert wurde. Bereits in seinem Kurzfilm iBHOKHWE (THE GOAT), der 2014 unter anderem in Berlin und in Toronto zu sehen war, beschäffigte sich Trangove mit dem Thema männliche Beschneidung. THE WOUND ist sein erster Langfilm. (Mareike Haus, QFFM)

Festivals und Auszeichnungen (Auswahl)
Sundance Film Festival 2017: Wettbewerbsbeitrag World Cinema Dramatic Competition
Berlinale 2017: Eröffnungsfilm Sektion Panorama, Teddy-Award-Nominierung (Bester Spielfilm)
MoMA März 2017

## SA 20. MAI 2017, 19:00 UHR

## RESTER VERTICAL

Explizite Szenen

FR 2016, 98 min , OmeU
R: Alain Guiraudie D: Damien Bonnard, India Hair, Laure Calamy


Neun Monate nachdem der Autor Léo die selbstbewusste Marie auf einer Entdeckungstour durch Südfrankreich kennenlernt, kommt der gemeinsame Sohn zur Welt. Nachdem Marie klar wird, dass sich auch mit Léo - der unangemeldet kommt und geht - ihre Sehnsucht nach Liebe und Sicherheit nicht erfüllt, verlässt sie Hof, Sohn und Mann.

Mittlerweile hat sich Léo auf dem Hof seines Schwiegervaters eingelebt und trifft im Dorf auf den hübschen Yoan, der sich um den alten Marcel kümmert... wäre da nicht sein Agent der auf Fertigstellung des Manuskripts drängt. Die weiteren Verwicklungen der Figuren bringen Léo in - teilweise skurrile - Situationen in denen er wiederholt beweisen muss, aufrecht zu stehen (rester vertical) - komme was wolle.

In RESTER VERTICAL entwickelt der französische Regisseur Alain Guiraudie (STRANGER BY THE LAKE, 2013) aus einem Wortspiel eine vielschichtige Geschichte und zeichnet verstörende wie auch zärtliche Kinomomente und schickt seine Charaktere auf eine teils surreale Reise nach Begierde, dem Sinn des Lebens im allgemeinen und speziellen und die Bedeutung, Verantwortung zu übernehmen. Guiraudie stellt geschickt die Frage der Elternrolle, bricht mit den üblichen Klischees der Rollenverteilung - auch der sexuellen Orientierung - und überlässt dem Zuschaver viel Interpretationsspielraum. Mit seinem neuen Film löste der Regisseur große Diskussionen bei Journalist*innen, Kritiker*innen und Publikum aus als er letztes Jahr in Cannes gezeigt wurde. (Christian Kreil, QFFM)

Alain Guiraudie, 1964 in Frankreich geboren, gilt als einer der Außenseiter des französischen Kinos. Seine Filme behandeln off queere Themen. Einem größeren Publikum wurde er 2013 bekannt als er mit STRANGER BY THE LAKE in Cannes als bester Regisseur ausgezeichnet wurde.

Festivals und Auszeichnungen (Auswahl):
Cannes Film Festival 2016: Nominiert Palme d'Or, Queer Palm Lumiere Awards 2017: Most Promising Actor - Damien Bonnard Sevilla European Film Festival 2016: Best Director - Alain Guiraudie

## IMPRESSUM

## Das QFFM-Team

André Eckert, Bernadette Huber, Christian Kreil, Karl Zech, Mareike Haus, Maren Knieling, Markus Westenhuber, Martin Scheuring, Sylva Häutle

Dank an
Christoph Schwarz und Veronika Kirschner (Kulturreferat München), Ingrid Daxenbichler und Ines Harzer (Kulturstiftung Stadtsparkasse), Werner Schelken (Regenbogenapotheke), Roger Barta (Deutsche Eiche), Lukas Hoffmann (Gay-Straight-Alliance), Daniel Sponsel und Adele Kohout (DOK.fest München), Anne Harder (Neues Maxim), Kai Kundrath (SUB), Julia Vorkefeld (HELGA)

OFFM dankt den Partner- und Unterstü̈tzer*innen


Willkommen im LesBiSchwulTrans* Jugendzentrum diversity München - dem einzigen seiner Art in Bayern.

Wir sind ein selbstverwaltetes Zentrum, das von 3 unserer Zielgruppe entsprechenden Vorständen geleitet wird. Unsere Gruppen für Jugendliche bis 27 Jahren, werden von Leiter*innen, die wir aus Besuchen für den aktiven Dienst gewinnen konnten, im Peer-to-Peer Ansatz (ehrenamtlich, bis 27 Jahre) betreut. Für ihre Arbeit bieten wir den Gruppenleiter*innen einmal im Jahr unsere JuLeiCa-Schulung an. Unsere Initiative diversity@school leistet Aufklärungsarbeit zur geschlechtlichen Identität und sexueller Orientierung in Schulen und anderen Jugendzentren - von Jugendlichen für Jugendliche auf Augenhöhe! Unser Angebot lebt vom ehrenamtlichen Engagement junger LGBT für andere LGBT Jugendliche und junge Erwachsene, es besteht zur Zeit aus einem Team von über 60 Ehrenamtlichen die dafür sorgen, dass wir uns in unserem Jugendzentrum alle wohl fühlen. Für die fachlichen Fragen unterstützen uns Sozialpädagog*innen - sie bieten auch professionelle Beratung für Jugendliche, Eltern und andere Einrichtungen an.

Kommt uns doch mal an unsrem Bar Abend - jeden Mittwoch ab 19 Uhr für Jugendliche unter 27 Jahren - besuchen, wir freuen uns auf euch!


## FREITAG, 19. MAI

QFFM|QUEER MIXTAPE - KURZFILMPROGRAMM
14:30 UHR - KURZFILMPROGRAMM SCHÜLER*INNENKINO
in Kooperation mit der Münchner Gay-Straight-Alliance
zu Gast: diversity München
21:00 UHR - KURZFILMPROGRAMM
Ausklang mit den DJs von HELGA bis $01: 00 \mathrm{Uhr}$

## SAMSTAG, 20. MAI

```
15:00 UHR REAL BOY
17:00 UHR RI CHANG DUI HUA (SMALL TALK)
19:00 UHR THE WOUND
21:00 UHR RESTER VERTICAL
```


## KINO

Neues Maxim
Landshuter Allee 33, 80637 München
U-Bahn UI/U7 Rotkreuzplatz
Bus 53/63 Schlörstraße
S-Bahn Donnersbergerbrücke
Tram 16/17 Donnersbergerstraße
www.neves-maxim.de

## TICKETS

Regulär: 9,50 Euro
Ermäßigt: 8,50 Euro
Schüler*innenkino: 5,00 Euro
online unter www.neues-maxim.de

Veranstaltet durch

Queer Culture e.V.
c/o SUB, Müllerstraße 14, 80469 München
www.queerculture.de

QFFM | Queer Film Festival München
info@qffm.de
www.qffm.de

